



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 3.5.2002  
COM(2002) 229 τελικό

1992/0449 (COD)

### **ΓΝΩΜΟΛΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ,  
επί των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
στην κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την  
πρόταση**

### **ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας για την έκθεση των  
εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (θόρυβος) (. ειδική  
οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)**

**ΠΕΡΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  
σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ**

## ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σύμφωνα με το άρθρο 251, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ, επί των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση

### ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας για την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (θόρυβος) (. ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)

#### 1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Η Επιτροπή υπέβαλε την ανωτέρω πρόταση οδηγίας που βασίζεται στο άρθρο 118Α της Συνθήκης (σήμερα άρθρο 137) στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο στις 8 Φεβρουαρίου 1993 (COM(1992) 560 τελικό - 1992/0449 (COD)).

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή γνωμοδότησε στις 30 Ιουνίου 1993. Η Επιτροπή των Περιφερειών δήλωσε σε επιστολή της, της 13ης Ιανουαρίου 2000, ότι δεν θα διατύπωνε γνώμη.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωμοδότησε σε πρώτη ανάγνωση στις 20 Απριλίου 1994.

Η Επιτροπή έκανε αποδεκτές 31 τροπολογίες που πρότεινε το Κοινοβούλιο, 4 από τις οποίες μερικώς. Η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση στις 8 Ιουλίου 1994.

Το Συμβούλιο υιοθέτησε ομόφωνα κοινή θέση στις 29 Οκτωβρίου 2001. Η Επιτροπή υποστήριξε την κοινή θέση.

Στις 13 Μαρτίου 2002, σε δεύτερη ανάγνωση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρότεινε 19 τροπολογίες στην κοινή θέση του Συμβουλίου.

Στην παρούσα γνώμη διατυπώνεται η θέση της Επιτροπής για τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 251 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ.

## **2. ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

Η αρχική πρόταση βασίστηκε στο άρθρο 118Α της Συνθήκης (σήμερα Άρθρο 137) και έχει τη μορφή ειδικής οδηγίας με την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας πλαισίου 89/391/ΕΟΚ.

Σκοπός της είναι η προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων από κινδύνους που προκύπτουν λόγω της έκθεσης σε φυσικούς παράγοντες. Η πρόταση καλύπτει τέσσερις φυσικούς παράγοντες: τον θόρυβο (κίνδυνοι για την ακοή), τους κραδασμούς (κίνδυνοι για το χέρι, τον βραχίονα και όλο το σώμα), τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία και την οπτική ακτινοβολία (κίνδυνοι για την υγεία από την εισαγωγή ρευμάτων στο σώμα, την ηλεκτροπληξία και τα εγκαύματα καθώς και από την απορρόφηση θερμικής ενέργειας).

Η γενική προσέγγιση του Συμβουλίου ήταν να επικεντρωθεί σε ένα στοιχείο κάθε φορά, ξεκινώντας από τους κραδασμούς.

Όλες οι αντιπροσωπείες και η Επιτροπή δέχτηκαν την προσέγγιση αυτή που συνίσταται στη διαπραγμάτευση της πρότασης βήμα προς βήμα· σύμφωνα με την προσέγγιση αυτή δεν απορρίπτονται τα άλλα μέρη της πρότασης της Επιτροπής τα οποία παραμένουν στο τραπέζι του Συμβουλίου για περαιτέρω συζήτηση. Μία δήλωση του Συμβουλίου στα πρακτικά του Συμβουλίου επιβεβαιώνει ότι η πρόταση παραμένει στο τραπέζι του Συμβουλίου και επαναλαμβάνει τη δέσμευση του Συμβουλίου να εξετάσει τους άλλους φυσικούς παράγοντες σε μεταγενέστερο στάδιο.

Η παρούσα πρόταση που καλύπτει τον θόρυβο είναι το δεύτερο στάδιο της προσέγγισης του Συμβουλίου και αποβλέπει στην ευθυγράμμιση της οδηγίας 86/188/ΕΟΚ με τις γενικές προληπτικές αρχές που θεσπίζονται με την οδηγία 89/391/ΕΟΚ.

## **3. Η ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ**

### **3.1. Σύνοψη της θέσης της Επιτροπής**

Η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί έντεκα από τις τροπολογίες (1, 2, 6, 7, 10, 11, 12, 14, 17, 18 και 22) και δύο τροπολογίες μερικώς (15 και 16).

Η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί έξι από τις τροπολογίες (3, 13, 20, 21, 23 και 25) που πρότεινε το Κοινοβούλιο.

### **3.2. Οι τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση**

#### *3.2.1. Αποδεκτές τροπολογίες*

##### **3.2.1.1. Τροπολογία 1 ( τα "συλλογικά μέτρα προστασίας προέχουν") (αιτιολογική σκέψη 10)**

Η τροπολογία αποσαφηνίζει την προσέγγιση που βασίζεται στην πρόληψη.

##### **3.2.1.2. Τροπολογία 2 ("παραπομπές στο πρότυπο ISO") (αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα))**

Η τροπολογία επεξηγεί τη διάταξη που αναφέρεται στη μέτρηση.

3.2.1.3. Τροπολογία 6 ("*μείωση του επιπέδου αιχμής της ηχητικής πίεσης*") που συνυπολογίζεται "*για τις ανώτερες τιμές για ανάληψη δράσης*") (άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β))

Η τροπολογία ευθυγραμμίζει το επίπεδο αιχμής της ηχητικής πίεσης που αντιστοιχεί στην ανώτερη τιμή έκθεσης για ανάληψη δράσης με την αρχική πρόταση της Επιτροπής, αφήνοντας ένα περιθώριο μεταξύ της ανώτερης τιμής για ανάληψη δράσης και της οριακής τιμής έκθεσης.

3.2.1.4. Τροπολογία 7 (αναφορά στην "*πραγματική έκθεση του εργαζομένου*") (άρθρο 3 παράγραφος 2)

Η τροπολογία αποσαφηνίζει και βελτιώνει τη διατύπωση του κειμένου δηλώνοντας σαφώς ότι η πραγματική έκθεση του εργαζομένου είναι καθοριστική για την εφαρμογή των οριακών τιμών έκθεσης.

3.2.1.5. Τροπολογία 10 ("*δυνατότητα χρησιμοποίησης ατομικού εξοπλισμού προστασίας της ακοής*") (άρθρο 4 παράγραφος 6 στοιχείο (θα) (νέο))

Η τροπολογία βελτιώνει το κείμενο τονίζοντας ένα σημαντικό στοιχείο.

3.2.1.6. Τροπολογία 11 ("*διαγραφή τέλους πρότασης*") (άρθρο 5 παράγραφος 3)

Η τροπολογία βελτιώνει το κείμενο απαλείφοντας μία περιττή πρόταση.

3.2.1.7. Τροπολογία 12 ("*αντιστοιχεί στις ανώτερες τιμές για ανάληψη δράσης ή τις υπερβαίνει*") (άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β))

Η τροπολογία καθιστά υποχρεωτική τη χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας από τη στιγμή που η έκθεση στο θόρυβο αντιστοιχεί στις ανώτερες τιμές για ανάληψη δράσης.

3.2.1.8. Τροπολογία 14 (άρθρο 7 παράγραφος 1)

Η τροπολογία είναι γλωσσικής φύσης.

3.2.1.9. Τροπολογία 17 ("*διευκρινίζει ζητήματα διαβουλεύσεων με τους εργαζομένους*") (άρθρο 9)

Η τροπολογία προσθέτει χρήσιμες διευκρινίσεις στο κείμενο.

3.2.1.10. Τροπολογία 18 ("*δικαίωμα σε απλουστευμένη δοκιμή μέτρησης της ακοής*") (άρθρο 10 παράγραφος 2)

Η τροπολογία παρέχει το δικαίωμα στους εργαζομένους των οποίων η έκθεση υπερβαίνει τις κατώτερες οριακές τιμές έκθεσης να ζητήσουν να υποβληθούν σε μία απλουστευμένη δοκιμή μέτρησης της ακοής, και ενισχύει με τον τρόπο αυτό την προληπτική προσέγγιση της οδηγίας δίνοντας τη δυνατότητα έγκαιρης διάγνωσης τυχόν απώλειας της ακοής.

3.2.1.11. Τροπολογία 22 ("*συνολική αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας*") (άρθρο 15 δεύτερο εδάφιο)

Η τροπολογία προβλέπει ότι η έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή της οδηγίας θα βασίζεται στις νέες γνώσεις και έρευνες και ότι θα πρόκειται για συνολική αξιολόγηση της εφαρμογής.

3.2.2. *Μερικώς αποδεκτές τροπολογίες*

3.2.2.1. Τροπολογία 15 ("*ενημέρωση και εκπαίδευση για τον εξοπλισμό προστασίας*") (άρθρο 8 στοιχείο ε))

Η τροπολογία διευκρινίζει ποιες είναι οι υποχρεώσεις των εργοδοτών αλλά χρειάζεται να γενικευθεί και να μεταφερθεί σε μία νέα παράγραφο 2 του άρθρου 8, ως εξής:

"2. Ο εργοδότης διασφαλίζει ότι η ενημέρωση και η εκπαίδευση σχετικά με την ορθή χρήση των διαφόρων διαθέσιμων στην επιχείρηση εξοπλισμών προστασίας της ακοής παρέχεται στους εργαζομένους που θα χρησιμοποιούν ενδεχομένως τέτοιο εξοπλισμό."

3.2.2.2. Τροπολογία 16 ("*αναφορές σε άλλα άρθρα*") (άρθρο 8 στοιχείο ζ))

Η Επιτροπή αποδέχεται το μέρος που έχει σχέση με το άρθρο 10 της παρούσας οδηγίας αλλά απορρίπτει την αναφορά στο άρθρο 14 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ διότι είναι περιττή.

3.2.3. *Μη αποδεκτές τροπολογίες*

3.2.3.1. Τροπολογία 3 ("*ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στο Χώρο Εργασίας πρέπει να ενθαρρύνει την ανταλλαγή ορθών πρακτικών*") (αιτιολογική σκέψη 12α (νέα))

Παρ' όλο που συμφωνεί με την κεντρική ιδέα, η Επιτροπή απορρίπτει την τροπολογία.

Μία πολιτική δέσμευση δεν πρέπει να έχει τη μορφή αιτιολογικής σκέψης διότι αντιβαίνει στη "Διοργανική συμφωνία για τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ποιότητα της διατύπωσης της κοινοτικής νομοθεσίας" η οποία προβλέπει ότι οι αιτιολογικές σκέψεις "δεν περιέχουν διατάξεις κανονιστικού χαρακτήρα ή πολιτικές παραινέσεις".

3.2.3.2. Τροπολογία 13 ("*υποχρεωτική χρήση των μέσων προστασίας της ακοής*") (άρθρο 6 παράγραφος 2)

Η Επιτροπή απορρίπτει την τροπολογία διότι το περιεχόμενό της καλύπτεται εάν διαβαστούν μαζί οι παράγραφοι 1 και 2.

3.2.3.3. Τροπολογία 20 ("*αναφορά στην παράγραφο 1α*") (άρθρο 11 παράγραφος 2)

Η Επιτροπή είχε κάνει δεκτή την τροπολογία αυτή, η οποία θα ήταν μία τεχνική προσαρμογή ως αποτέλεσμα της τροπολογίας 19. Εφόσον η τροπολογία 19 δεν ψηφίστηκε, η τροπολογία 20 δεν έχει πλέον νόημα.

3.2.3.4. Τροπολογία 21 ("*γνωμοδότηση των αρμόδιων ιατρικών αρχών*") (άρθρο 11 παράγραφος 2)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο τρόπος με τον οποίο τα κράτη μέλη λαμβάνουν επιστημονικές ή ιατρικές γνωμοδοτήσεις για τη χορήγηση παρεκκλίσεων είναι ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπίζεται με βάση την αρχή της επικουρικότητας.

3.2.3.5. Τροπολογία 23 ("*εξάιρεση των τομέων της μουσικής και της ψυχαγωγίας*") (άρθρο 1 παράγραφος 2 εδάφιο 1α (νέο))

Δεν υπάρχουν επιστημονικοί λόγοι που να δικαιολογούν την εξαίρεση, έστω και προσωρινά, των τομέων της μουσικής και της ψυχαγωγίας από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.

Επιπλέον υπάρχει στην αγορά ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός προστασίας της ακοής, προσαρμοσμένος στα συγκεκριμένα εργασιακά περιβάλλοντα, ο οποίος δεν αλλοιώνει την αντίληψη της ομιλίας ή της μουσικής.

3.2.3.6. Τροπολογία 25 ("*διατήρηση σε ισχύ της οδηγίας 86/188/ΕΟΚ για τους τομείς της μουσικής και της ψυχαγωγίας*") (άρθρο 14)

Εφόσον η τροπολογία αυτή είναι μία τεχνική προσαρμογή που απορρέει από την προτεινόμενη εξαίρεση των τομέων της μουσικής και της ψυχαγωγίας στην τροπολογία 23, η Επιτροπή την απορρίπτει για τους ίδιους λόγους.

Επίσης, η διατήρηση σε ισχύ της οδηγίας 86/188/ΕΟΚ θα οδηγούσε σε νομικές επιπλοκές.

### **3.3. Τροποποιημένη πρόταση**

Σύμφωνα με το άρθρο 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή τροποποιεί την πρότασή της ως ανωτέρω.